

# Histoires d'eau

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **as. : Archäologie Schweiz : Mitteilungsblatt von Archäologie Schweiz = Archéologie Suisse : bulletin d'Archéologie Suisse = Archeologia Svizzera : bollettino di Archeologia Svizzera**

Band (Jahr): **40 (2017)**

Heft 3

PDF erstellt am: **03.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Fig. 1  
Aqueduc de Divonne-les-Bains  
à Nyon, fouilles de Nyon – Petite  
Prairie, 2013. Vue du canal (*specus*)  
dallé de terre cuite.

*Aquädukt von Divonne-les-Bains  
in Nyon, Ausgrabung Nyon – Petite  
Prairie, 2013. Ansicht des mit  
Terracotta-Platten gepflasterten  
Kanals (specus).*

Acquedotto Divonne-les-Bains a  
Nyon, scavo di Nyon – Petite Prairie,  
2013. Veduta del canale (*specus*)  
ricoperto di lastre in terra cotta.



## Ça coule de source! Aqueduc et histoires d'eau dans la Nyon romaine

Fig. 2  
Reconstitution à l'échelle 1:1 d'un  
tronçon de l'aqueduc de Nyon. Hugo  
Lienhard, 2017.

*Rekonstruktion eines Abschnittes  
des Aquäduktes von Nyon im  
Massstab 1:1. Hugo Lienhard, 2017.*

Restituzione in scala 1:1 di un tratto  
dell'acquedotto di Nyon. Hugo  
Lienhard, 2017.

«(...) aqueducs, objets dignes d'un  
soin et d'efforts particuliers, car ils  
sont l'un des principaux signes de  
la grandeur de l'Empire Romain.»  
Avec cette phrase, Frontin, homme  
politique et administrateur des eaux  
à Rome en 97 apr. J.-C., résume  
parfaitement l'importance de ces  
ouvrages hydrauliques, véritables  
emblèmes de la civilisation romaine.

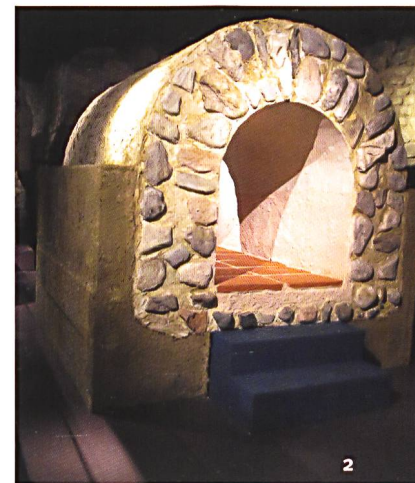
La construction des aqueducs  
répond au développement des villes,  
qui se dotaient des édifices caracté-  
ristiques de la culture romaine: fon-  
taines, thermes, latrines ou encore  
nymphées (fontaines monumentales),  
ces derniers théâtralisant l'arrivée  
triumphale de l'eau dans la ville.

La nouvelle exposition temporaire  
du Musée romain de Nyon met en

vedette l'aqueduc qui alimentait la  
*Colonia Iulia Equestris*, dont la source  
se situait à Divonne-les-Bains (F).  
Les connaissances très lacunaires  
de ce monument ont été totalement  
renouvelées grâce aux récentes  
fouilles archéologiques. En effet,  
depuis 2001, les opérations se sont  
multipliées, que ce soit à Divonne-  
les-Bains ou en territoire vaudois  
à Crassier, à Borex et surtout sur  
les hauts de Nyon. Une scénogra-  
phie originale explique le chantier de  
construction de cet aqueduc grâce à  
une maquette et à une restitution à  
l'échelle 1:1, réalisées spécialement  
pour cette occasion. De nombreux  
objets provenant de Nyon et d'autres  
sites romains en Suisse illustrent la  
gestion, la consommation et l'utilisa-  
tion de l'eau à l'époque romaine.

### *De la source à l'évacuation des eaux*

C'est naturellement en suivant le  
parcours de l'eau depuis la source,  
puis son acheminement vers la  
ville, sa distribution, son utilisation,



### Ça coule de source! Aqueduc et histoires d'eau dans la Nyon romaine

19.05.2017-03.06.2018

Musée romain de Nyon

Rue Maupertuis 9

1260 Nyon

www.mrn.ch

### Un riche programme d'animations

Le Musée romain de Nyon s'associe à de nombreux partenaires pour offrir des regards nouveaux et complémentaires sur *Ça coule de source!* et ouvrir l'exposition sur le monde d'aujourd'hui.

23.09.2017: *De l'eau pour tous*, journée avec Helvetas autour des questions d'accessibilité à l'eau.

29.10.2017: *Le bon tuyau – Etre géomètre et ingénieur à l'époque romaine*, journée avec la Haute Ecole d'Ingénierie et de Gestion du canton de Vaud, Yverdon-les-Bains (pour 2018, voir sur [mm.ch](http://mm.ch)).

et enfin son évacuation dans le lac ou les cours d'eau que se déroulent les différents thèmes de l'exposition. Tuyaux, robinets, plaques de fontaines, gargouilles et autres éléments d'installations hydrauliques accompagnent sculptures, monnaies et inscriptions liées aux divinités des eaux. L'ensemble est étayé par des textes de l'architecte Vitruve, du 1<sup>er</sup> siècle av. J.-C., du naturaliste Pline l'Ancien qui périt lors de l'éruption du Vésuve en 79 apr. J.-C., ainsi que de l'administrateur des eaux Frontin.

Construit probablement dans le courant du 1<sup>er</sup> siècle apr. J.-C., l'aqueduc de Nyon, en bonne partie souterrain, parcourt à faible profondeur les 10 km qui séparent la source de Divonne-

les-Bains de la colonie romaine. Quelques ponts ont dû être bâtis pour franchir les ruisseaux situés sur son itinéraire. Les dalles de terre cuite qui recouvrent le fond du canal sont une caractéristique de cet ouvrage.

Invisible mais indispensable, tout un réseau de canalisations courait sous les rues de la ville, portant les eaux claires et évacuant les eaux usées, tout comme aujourd'hui. Les fouilles archéologiques ont livré de nombreux témoignages de ces histoires d'eau, comme l'ensemble mis au jour à *Augusta Raurica* (Kaiseraugst AG), constitué d'un réservoir-répartiteur et de conduites forcées en plomb portant l'eau sous pression.

A la fin du 1<sup>er</sup> siècle apr. J.-C., Frontin mit en place une législation très stricte pour prévenir la fraude, et notamment les branchements illicites sur les conduits, qui diminuent d'autant leur débit. Contre redevance, les privés pouvaient recevoir de l'eau courante chez eux. Jardins et fontaines exposaient alors la richesse des propriétaires, qui rivalisaient d'ingéniosité dans la robinetterie et les installations

de fontaines. Le jet d'eau en bronze en forme de pomme de pin d'Avenches ou la bouche de fontaine en forme de dauphin de la *villa* gallo-romaine de Liestal (BL) illustrent le faste et la haute technologie mis en oeuvre.

*Corinne Sandoz*

### Zusammenfassung

*Die neue Sonderausstellung im Musée romain de Nyon widmet sich dem Aquädukt der Colonia Iulia Equestris, die dank neuer archäologischer Funde heute besser erforscht ist. Eine originelle Szenographie veranschaulicht den Bau des Monuments mit Hilfe eines Modells und einer Rekonstruktion im Massstab 1:1, während römische Funde aus Nyon und der übrigen Schweiz einen Überblick über die Haltung, Konsumation und Verwendung von Wasser in römischer Zeit geben.*

### Riassunto

La nuova mostra temporanea del Museo Romano di Nyon è dedicata all'acquedotto della *Colonia Iulia Equestris*, la cui conoscenza è stata arricchita dalle recenti scoperte archeologiche.

Una scenografia originale spiega il cantiere di costruzione dell'acquedotto grazie a un plastico e a una ricostruzione in scala 1:1, mentre oggetti provenienti da Nyon e da altri siti romani della Svizzera permettono uno sguardo d'insieme sulla gestione, il consumo e l'utilizzo dell'acqua in età romana.

Fig. 3  
Bouchon d'égout en calcaire avec anneau en fer mis au jour dans l'amphithéâtre de Nyon.

*Im Amphitheater von Nyon ausgegrabener Kanaldeckel aus Kalkstein mit einem Ring aus Eisen.*

*Coperchio di tombino in calcare con anello in ferro portato alla luce nell'anfiteatro di Nyon.*



3

### Remerciements

Publié avec le soutien du Musée romain de Nyon

### Crédit des illustrations

Archeodunum SA (fig. 1)

MRN, C. Sandoz (fig. 2-3)